

PROFESSIONAL POWER TOOLS

metabo[®]
work. don't play.

ASR 25 L SC
ASR 50 L SC
ASR 50 M SC

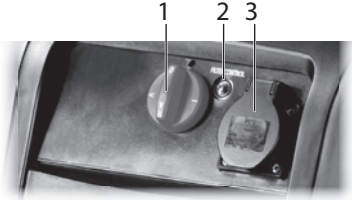


Manual de utilizare

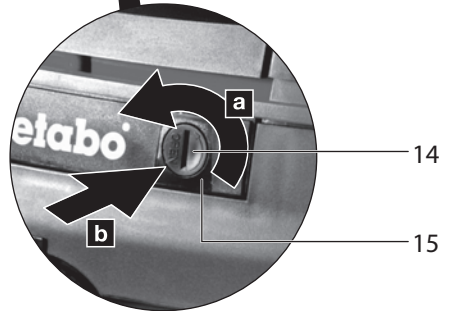
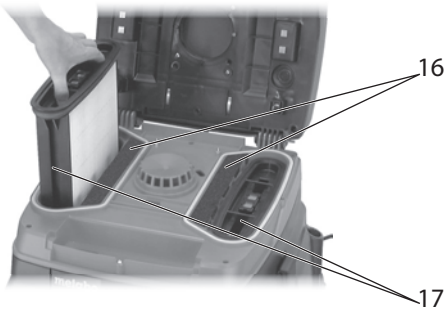
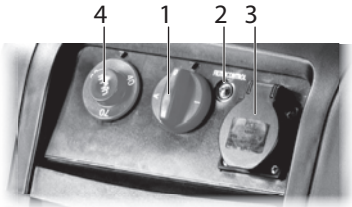


Made in Germany

ASR 25 L SC, ASR 50 L SC



ASR 50 M SC



		ASR 25 L SC	ASR 50 L SC	ASR 50 M SC
Serie*1)	-	02024..	02034..	02045..
K	-	L	L	M
L x B x H	mm	457 x 400 x 535	580 x 470 x 640	580 x 470 x 640
U	V	220-240	220-240	220-240
F	Hz	50/60	50/60	50/60
I	A	6,0	6,0	6,0
N	-	H05RR-F 3x1,5	H05RR-F 3x1,5	H05RN-F 3x1,5
P ₁	W	1400	1400	1400
P _{U1} /P _{U2}	mbar (hPa)	220 / 248	220 / 248	220 / 248
V _{I/s1} /V _{I/s2}	l/s	42 / 61	42 / 61	42 / 61
D _{max1} /D _{max2}	m ³ /h	135 / 180	135 / 180	135 / 180
V	l	25	50	50
m	kg (lbs)	11,0 (24.3)	16,0 (35.3)	16,0 (35.3)
L _{pA}	dB (A)	72	72	72
L _{WA}	dB (A)	-	-	-

		EU	UK	UK	AUS	CH	DK
U	(V)	230	230	110	240	230	230
P _{1max} :	(W)	1400	1400	1400	1400	1400	1400
P _{1max} :	(W)	2280	1590	360	1000	900	1590
Σ	(W)	3680	2990	1760	2400	2300	2990
l _{max}	(A)	16	13	16	10	10	13



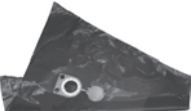
























CE *2) 2011/65/EU, 2006/42/EC, 2004/108/EC
 *3) EN 60 335, EN 12100

2013-06-20, Volker Siegle

Director inovatii, cercetare si dezvoltare

*4) Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 - 72622 Nuertingen, Germany

18		(25 l) (50 l)	(5x) (5x)	6.31 935 6.31 936			
19			(5x)	6.30 343			
20			(5x)	6.30 325			
21				(6.31 933)			
22				6.31 934			
23				344 101 280			
24		(10x)		6.30 313			
25		ø 35 mm 3,5 m		6.31 362			
26		ø 35/35 mm		6.30 898			
27		ø 35 mm 0,4 m		6.31 363			
28		ø 35 mm		6.30 317			
29		ø 35 mm 120 mm		6.30 320			
30		ø 35 mm 450 mm		6.31 940			
31		ø 35 mm 300 mm		6.30 322			
32		ø 35 mm		6.30 244			
33		ø 35 mm		6.30 245			
34		ø 35 mm		6.30 323			
		ø 35 mm		6.30 246			
35		ø 35 mm		6.30 324			
36		ø 35 mm 370 mm		6.30321			
37		ø 35 mm 270 mm		6.30 328			
38				6.31 944			
39		ø 27 mm 3,5 m		6.31 938			
40		ø 27 mm 3,5 m		6.31 939			
41		ø 35/58 mm		6.30 316			
42		ø 19 mm 5 m		6.31 592			
		ø 35 mm					
		ø 30 mm					

Manual de utilizare

1. Declaratie de conformitate

Declarăm pe proprie răspundere ca aspiratoarele/colectoarele, identificate prin tip și serie (*1), corespund tuturor precizărilor relevante din directivele (*2) și normele (*3). Datele tehnice se afla la (*4) - vezi pag. 3.

2. Utilizarea corespunzătoare

ASR 25 L SC, ASR 50 L SC:

L Aspiratorul este destinat aspirării de praf și corpuri solide (cioburi de sticlă, cuie, etc.) precum și de lichide de orice fel cu excepția celor ușor inflamabile și a materialelor cu o temperatură de peste 60°C.

ASR 50 M SC:

M Aspiratorul poate aspira pulberi daunătoare sănătății (de clasă M) conform EN 60335-2-69.

Aspiratorul poate reține praf uscat, neinflamabil cu valori limită la locul de muncă $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$.

Pentru valorile limită admise și substanțele cancerigene consultați lista valorilor limită admise sau adresați-vă asociațiilor profesionale sau autorităților naționale de resort.

Respectați normele naționale în vigoare.

Rezultatul verificării tehnice referitoare la praf se referă numai la aspirarea și filtrarea de praf uscat.

Aspiratorul este destinat utilizării ca:

- Aspirator de praf industrial (IS) pentru aspirarea depunerilor de pulberi.
- Exhaustor (ENT) pentru colectarea de praf în suspensie provenit de la diferite mașini de prelucrare.

Aspiratorul răspunde cerințelor ridicate de utilizarea profesională, ex. în ateliere, instalații, construcții, industrie, vopsitorie, tâmplărie, montaj de gips-carton, atelier de prelucrare a lemnului. Conform EN 60335-2-69.

Aspiratorul este destinat aspirării de praf și corpuri solide (cioburi de sticlă, cuie, etc.) precum și de lichide de orice fel cu excepția celor ușor inflamabile și a materialelor cu o temperatură de peste 60°C.

ASR 25 L SC, ASR 50 L SC, ASR 50 M SC:

Acest echipament nu poate fi utilizat de persoane cu capacități fizice și psihice limitate sau fără experiența sau instruirea dacă acestea nu sunt supravegheate de o persoană care răspunde pentru siguranța acestora și care le poate

informa asupra modului de funcționare a echipamentului.

Acest produs este destinat utilizării profesionale.

Se interzice aspirarea de pulberi inflamabile.

Se interzice aspirarea de diluanți inflamabili sau explozivi, materiale imbibate în diluanți, praf exploziv, lichide ca benzina, ulei, alcool, diluanți, respectiv materiale cu temperatura de peste 60°C. Pericol de incendii sau explozii! Se interzice de asemenea utilizarea echipamentului în apropiere de gaze sau substanțe inflamabile.

Pentru pagubele rezultate în urma utilizării necorespunzătoare răspunde numai utilizatorul.

Respectați normele de protecție general recunoscute și instrucțiunile de siguranță din broșura anexată.

3. Instrucțiuni generale de siguranță



Înainte de utilizarea echipamentului citiți cu atenție manualul de utilizare și instrucțiunile de siguranță anexate. Pastrați cu grijă toate documentele anexate și transmiteți-le împreună cu echipamentul când îl împrumutați sau vindeți unei alte persoane.



Înainte de punerea în funcțiune utilizatorul trebuie să fie instruit cu privire la utilizarea echipamentului și la substanțele pentru care va fi utilizat, inclusiv cu privire la modul de debarasare a materialului colectat.

4. Instrucțiuni speciale de siguranță



Respectați paragrafele din text marcate cu acest simbol pentru propria dvs. protecție și protecția mașinii dvs.

Se interzice accesul copiilor la acest echipament.

Supravegheati cu atentie copiii pentru ca acestia sa nu se poata juca cu acest echipament.

Atentie! Utilizati numai accesoriile livrate cu echipamentul sau specificate in manual. Utilizarea altor accesorii afecteaza siguranta.

Se interzice utilizarea echipamentului in alte scopuri decat cele specificate.

Pagubele datorate utilizarii necorespunzatoare, modificarilor sau reparatiilor neautorizate nu atrag dupa sine raspunderea fabricantului.


Cand nu utilizati echipamentul, lasati furtunul montat pentru a impiedica iesirea accidentala a prafului din interior.

La modelul ASR 50 M SC, inchideti orificiul de aspirare (13) cu dopul de inchidere (12), introduceti capetele furtunului unul in altul pentru a evita iesirea prafului.

Nu utilizati echipamentul sau accesoriile daca:

- aparatul prezinta deteriorari evidente (rupturi/fisuri),
- circuitul de alimentare electrica este deteriorat, fisurat sau prezinta semne de imbatranire,
- exista suspiciunea unui defect ascuns (dupa o cadere a aparatului).

Nu indreptati duza, furtunul sau teava spre oameni sau animale.

 **AVERTIZARE** - Opriti imediat aparatul daca observati scurgeri de apa sau spuma si dupa caz, curatati filtrul plisat.

Nu va asezati si nu va urcati cu picioarele pe aparat.

Derulati cordonul de alimentare si furtunul astfel incat sa nu va impiedicati de ele in timpul lucrului.

Nu treceti cablul de alimentare peste margini ascutite, nu il indoiti si nu il striviti.

Inlocuiti imediat un cablu de alimentare deteriorat cu unul nou. Vezi capitolul Reparatii.

Conectati aparatul numai la o priza cu impamantare (schuko).

Nu utilizati cabluri prelungitoare defecte.

Nu atingeti stecherul cu mainile ude.

Nu trageți de cablu pentru a scoate stecherul din priza.


AVERTIZARE - Utilizati priza de pe aparat numai in scopul specificat in manual.

Nu lasati echipamentul nesupravegheat. In perioadele de pauza de utilizare scoateti stecherul din priza.

Nu utilizati si nu depozitati aspiratorul in ploaie sau umezeala.

ATENTIE - Acest echipament poate fi depozitat numai in interior.

Acizii, acetona si diluantii pot ataca piesele aspiratorului.

 Scoateti stecherul din priza inainte orice operatie de intretinere si curatare si dupa fiecare utilizare a echipamentului.

Nu utilizati aparate de curatat cu jet de abur sau apa pentru curatarea aspiratorului.

Mentineti uscat interiorul capacului.



Contaminare bacteriana dupa utilizare indelungata fara curatare, in special in unitati de prelucrare din domeniul alimentar: curatati si dezinfectati aspiratorul dupa fiecare utilizare.


Nu deschideti aspiratorul in exterior pe ploaie sau furtuna.

Nu utilizati aspiratorul in incaperi cu pericol de incendiu sau explozie.

Asigurati stabilitatea aparatului.

Asigurati un schimb de aer L suficient in incaperea in care utilizati aspiratorul, daca aerul aspirat se intoarce in incapere. Respectati normele nationale.

  Atentie! Acest echipament contine praf daunator sanatatii. Operatiile de golire si intretinere, inclusiv demontarea containerului colector, vor fi efectuate numai de personal calificat dotat cu echipament de protectie corespunzator.

 Avertizare pericol de tip general!

 Atentie! Cititi manualul inainte de a utiliza aparatul.

AVERTIZARE - Personalul care utilizeaza echipamentul trebuie sa fie informat cu privire la functionarea acestuia si la materialele pentru care urmeaza a fi utilizat.

Instructiuni speciale de siguranta pentru ASR 50 M SC:

Eticheta de avertizare pentru echipamentele cu clasa de pulberi M:



La golirea si intretinerea aparatului: curatati echipamentul inainte de a-l deschide. Utilizati o masca anti-praf. Evitati ca alte persoane sa fie expuse prafului. Asigurati aerisire forzata filtrata in zona respectiva. Dupa terminarea operatiilor de intretinere curatati zona de lucru. Nu utilizati echipamentul fara sistemul complet de filtrare (casete filtrante si sac colector PE).

Verificarea conform EN 60335 sec-tiunile 1 si 69 a confirmat ca cerin-tele tehnice de siguranta sunt inde-plinite si in cazul aspirarii unui ames-tec de apa cu aer.

Instructiuni speciale de siguranta pt. ASR 25 L SC, ASR 50 L SC:

Eticheta de avertizare pentru masini cu clasa de pulberi L:



Echipamentul este destinat aspirarii de materiale cu pericol redus pentru sanatate. Aspiratorul nu este adecvat colectarii prafului de lemn din aerul respirat.

Pulberile de materiale ca vopsele pe baza de plumb, unele esente de lemn, minerale si metale pot dauna sanatatii. Atingerea sau inspirarea acestor pulberi pot provoca reactii alergice si/sau imbolnavirea cailor respiratorii ale utilizatorului sau persoanelor din apropiere. Pulberile unor esente de lemn ca stejar sau fag sunt considerate cancerigene, in special in combinatie cu aditivi pentru prelucrarea lemnului (cromati, substante de protectie).

5. Descriere

Vezi pag. 2.

- 1 Intrerupator rotativ Pornire/Oprire/Automat/Autocuratare (SC)
- 2 Indicativ de control flux de aer
- 3 Priza pentru scula electrica de mana
- 4 Selector diametru furtun*
- 5 Sac colector PE *
- 6 Sac colector din lana *
- 7 Sac colector din hartie *
- 8 Carcasa superioara
- 9 Cleme de fixare
- 10 Recipient
- 11 Suport cablu
- 12 Dop inchidere (numai pentru ASR 50 M SC) *
- 13 Orificiu aspiratie

- 14 Blocaj (pentru deschiderea capacului pentru inlocuirea casetei filtru)
- 15 Buton blocare
- 16 Filtru protectie motor
- 17 Casete filtru (conform IFA C)

* in functie de dotare / neinclus in furnitura

6. Punerea in functiune

! Inainte de punerea in functiune asigurati-va ca valorile de tensiune si frecventa inscise pe placuta de identificare corespund cu valorile din retea de alimentare.

6.1 Fixarea dopului de inchidere (numai la ASR 50 M SC)

Agatati lantul dopului de inchidere (12) in orificiul de aspiratie (13).

6.2 Montarea rotilor (daca este cazul)

Introduceti axele rotelor de ghidare in orificiile de pe fundul recipientului si impingeti pana se fixeaza.

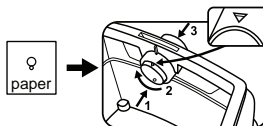
Montati rotile mari conform desenului:



6.3 Montarea sacului colector din hartie sau din lana

Sacii colector din hartie (7) nu pot fi utilizati pentru aspirarea de lichide.

Opriti aspiratorul, scoateti stecherul din priza, deschideti clemele de fixare (9). Indepartati carcasa superioara (8) de pe recipientul (10).



ASR 50 M SC: Aduceti suportul rotativ rosu din interiorul orificiului de aspirare cu marcajul "triunghi" indreptat in sus. (Pentru

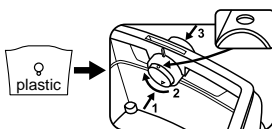
rotire impingeti usor in directia furtunului de aspiratie si trageti inapoi dupa rotire).

Prindeti noul sac colector din hartie/lana pe flansa si impingeti mai intai in partea de jos peste stutul de aspiratie si apoi in partea de sus peste camele de fixare. Asezati din nou carcasa superioara pe recipient si inchideti clemele de fixare.

6.4 Montarea sacului colector PE (numai la ASR 50 M SC)

Sacii colector PE (polietilena) (5) pot fi utilizati pentru aspirarea de lichide sau materiale uscate.

Opriti aspiratorul, scoateti stecherul din priza, deschideti clemele de fixare (9). Indepartati carcasa superioara (8) de pe recipientul (10).



Aduceți suportul rotativ roșu din interiorul orificiului de aspirație cu marcajul "cerc" în sus. (Pentru rotire împingeți ușor în direcția furtunului și trageți înapoi după rotire).

Prindeți sacul colector PE (5) pe flansa și conduceți-l cu deschiderea mai înăți peste cama de fixare de pe partea inferioară a orificiului de aspirație (8) apoi împingeți până la capăt pe orificiu.

Intindeți uniform sacul colector PE (5) pe fundul recipientului. Îndoți marginea sacului colector PE peste marginea recipientului astfel încât sacul PE să fie prins de jur împrejur de carcasa superioară așezată pe poziție.

7. Aspiratorul

7.1 Pornire/Oprire, Automat, Curatare

Selectați modul de funcționare din întrerupător (1).

0 = aspirator oprit

1 = aspirator pornit (funcționare manuală)

A = automatizare de pornire/oprire:

Aspiratorul este pornit și oprit prin intermediul unei mașini electrice de mână conectate la priză (3).

R A = automatizare pornire/oprire și curatare automată

- Când rotiți întrerupătorul (1) în poziția R A, porneste dispozitivul electromagnetic de curatare. Praful este scuturat de pe filtru prin vibrație. După aprox. 10 sec. dispozitivul se oprește automat.

- Când întrerupătorul este în poziția R A aspiratorul este pornit și oprit de o mașină electrică de mână conectată la priză (3).

- În poziția R A modulul electronic verifică fluxul de aer în timpul lucrului. Dacă acesta este prea scăzut, datorită murdării filtrului, se aprinde becul "Control filtru" (2). În timpul următoarei pauze de lucru a mașinii electrice conectate modulul electronic porneste automat dispozitivul de curatare prin vibrație timp de aprox. 10 sec.

ASR 50 M SC:

- Când viteza fluxului de aer scade sub valoarea medie de 20 m/s în furtunele cu diametru de 35 mm, se aprinde intermitent becul de control al fluxului de aer (2) ca avertizare că sacul colector din hartie trebuie înlocuit sau că trebuie activat dispozitivul de curatare prin vibrație.

7.2 Priza pentru mașina electrică (3)



Priza (3) este destinată numai conectării unei mașini electrice de mână.



Curentul max. absorbit însumat (aspirator și mașina electrică conectată) nu trebuie să depășească valoarea I_{\max} (vezi tabel, pag. 3).



Atenție! Mașina electrică trebuie să fie oprită când o conectați la aspirator. Când stecherul aspiratorului este în priză, priză (3) este sub tensiune indiferent de poziția întrerupătorului general.

Când întrerupătorul (1) este în poziția „0”, priză poate fi utilizată ca prelungitor (ex. pentru o lampă).

Când întrerupătorul (1) este în poziția „RA”, aspiratorul este pornit și oprit de mașina electrică conectată la priză (3).

7.3 Indicator flux de aer

Când recipientul se umple și/sau furtunul de infundă, se aprinde becul indicator pentru fluxul de aer (2). ASR 50 M SC emite suplimentar un semnal acustic.

7.4 Selector pentru diametrul furtunului de aspirație

(numai la ASR 50 M SC)

Selectați cu selectorul (4) diametrul furtunului de aspirație conectat.

Fluxul de aer este monitorizat când întrerupătorul (1) se află în poziția „RA” sau „1”.

Când fluxul de aer scade sub o anumită valoare, casele filtru (17) sunt curățate automat prin vibrație, fără scăderea capacității de aspirație. Dacă valoarea rămâne în continuare scăzută, se aprinde becul indicator de control al fluxului de aer și dacă întrerupătorul este în poziția „RA” este emis și un semnal acustic, pentru a indica necesitatea golirii recipientului, respectiv înlocuirii sacului colector din hartie (7), sacului colector din lână (6) sau sacului colector PE (5).

Ø 35 mm => 70 m³/h

Ø 27 mm => 40 m³/h

Ø 19 mm => 20 m³/h

Nota: La furtunele cu diametrul de 19 mm sau mai mic, sau când fluxul de aer este obstructionat, în unele cazuri, becul de avertizare (2) se aprinde intermitent și semnalul acustic este prezent deși sacul colector din hartie / lână sau PE nu trebuie încă să fie golit. În acest caz îndreptați și curățați furtunul.

Nota: Dacă mașina care generează praf are un canal de aspirație cu diametru mic și furtun de aspirație cu diametru mare, trebuie să selectați o valoare mai mică cu selectorul (4); fluxul de aer din furtun nu va fi suficient pentru transportarea prafului. În acest caz trebuie să demontați furtunul de la mașina pentru a permite aspirarea prafului din interior.


8. Utilizarea

8.1 Aspirare uscată

Aspirați numai cu echipament, filtru și accesorii uscate. Dacă acestea sunt umede, praful se poate depune și le poate acrasa.

Utilizati sacul colector din hartie (7), sacul colector din lana (6) si sacul colector PE (5) numai impreuna cu casetele filtru (17).

8.2 Aspirarea de lichide

 Nu utilizati aspiratorul fara casetele filtru (17) montate. Echipamentul se poate deteriora. De asemenea din echipament se poate scurge apa.

Aspirati fara sacul colector din hartie (7). Puteti utiliza sacii colectori din lana (6) si PE (5). Casetele filtru (17) pot fi de asemenea utilizate pentru aspirarea de lichide.

Inainte de a aspira lichide indepartati praful si materialele solide aspirate anterior. Evitati astfel murdarirea si ancrasarea echipamentului.

Senzorul de lichide opreste automat motorul cand se umple recipientul. Daca aspiratorul nu este oprit, protectia impotriva pornirii accidentale ramane activa. Echipamentul este din nou gata de utilizare numai dupa oprire si repornire.

Dupa oprire din furtun se poate scurge o anumita cantitate de apa.

Inainte de golire scoateti mai intai furtunul de aspiratie din lichid.

Daca aspirati materiale uscate dupa lichide montati filtre uscate. Daca treceti frecvent de la aspirare uscata la aspirare de lichide se recomanda achizitiionarea unui al doilea filtru (de schimb). Lasati filtrul, rezervorul si accesoriile sa se raceasca pentru ca praful sa nu se depuna pe piesele umede.

8.3 Recomandari speciale pt. ASR 50 M SC

Utilizare ca aspirator industrial (IS):

Aduceti intrerupatorul (1) in pozitia „RA” si selectorul (4) in pozitia Ø 35 mm.

Cand fluxul de aer scade sub valoarea admisa, se aprinde becul indicator pentru control flux ca avertizare ca trebuie golit recipientul sau inlocuit sacul colector din hartie (7) / sacul colector din lana (6) sau sacul colector PE (7).

Utilizare ca exhaustor (ENT):

Exhaustorul poate fi conectat la o singura sursa de praf.

Aduceti intrerupatorul (1) in pozitia „RA”.

Selectati cu selectorul (4) diametrul furtunului de aspiratie conectat. Pentru detalii consultati capitolul 7.4.

Conectati masina electrica utilizata la priza (3). Vezi capitolul 7.2.

8.4 Transport

La ASR 25 L SC / ASR 50 L SC lasati furtunul montat pe aspirator pentru a impiedica scurgerea accidentala de praf.

La ASR 50 M SC inchideti orificiul de aspiratie (13) cu dopul de inchidere (12) si introduceti un capat al furtunului de aspiratie in celalalt pentru a preveni scurgerea prafului.

Infasurati furtunul in jurul aspiratorului.

Introduceti accesoriile in pungi din plastic corespunzatoare si inchideti-le.

Agatati cablul de alimentare pe suportul (11).

Fixati bine carcasa superioara (8) pe recipient (10) - verificati ca clemele de fixare (9) sunt inchise.


9. Curatarea

9.1 Instructiuni generale pentru curatare

Spalati cu apa recipientul si accesoriile. Stergeti carcasa superioara (8) cu o laveta umeda.

Atentie! Acest echipament contine praf daunator sanatatii. Operatiile de golire si intretinere, precum si inlaturarea sacilor colectori vor fi efectuate numai de personal calificat, dotat cu echipament de protectie.

Golirea recipientului

 Numai pentru pulberi cu valori > 1 mg/m³.

- Scoateti stecherul din priza.
- ASR 50 M SC: indepartati furtunul de aspiratie, inchideti orificiul de aspiratie (13) cu dopul de inchidere (12).
- Deschideti clemele de fixare (9). Indepartati carcasa superioara (8) de pe recipientul (10).
- Goliti recipientul.

Debarasarea sacului colector din hartie/lana

- Scoateti stecherul din priza.
- Utilizati o masca de protectie antipraf.
- ASR 50 M SC: Indepartati furtunul de aspiratie, inchideti orificiul de aspiratie (13) cu dopul de inchidere (12).
- Deschideti clemele de fixare (9). Indepartati carcasa superioara (8) de pe recipientul (10).
- Trageti cu atentie spre spate sacul colector din hartie (7) / lana (6) de pe orificiul de aspiratie (13). Inchideti flansa sacului colector prin rabatarea capacului.
- Debarasati materialul aspirat conform normelor in vigoare.

Debarasarea sacului colector PE (polietilena)

- Introduceti stecherul in priza.
- Porniti aspiratorul si curatati filtrele: aduceti intrerupatorul (1) in pozitia „RA”.
- Opriti aspiratorul: asuceti intrerupatorul (1) in pozitia „0”.
- Utilizati o masca antipraf.
- ASR 50 M SC: indepartati furtunul de aspiratie, inchideti orificiul de aspiratie (13) cu dopul de inchidere (13).
- Deschideti clemele de fixare (9). Indepartati carcasa superioara (8) de pe recipientul (10). Inainte de indepartarea carcasi aduceti intrerupatorul (1) in pozitia „I” pentru a aspira restul de praf.
- Trageti cu atentie spre spate sacul colector PE (5) din orificiul de aspiratie (13). Inchideti flansa sacului colector PE prin rabatarea capacului.


- Debarasati materialul aspirat conform normelor in vigoare.

9.2 Instructiuni speciale de curatare pentru ASR 50 M SC

Maschinele de clasa M trebuie curatate la exterior prin aspirare si stergere si tratate cu produse de etansare inainte de a fi indepartate din zona periculoasa. Toate componentele masinilor trebuie considerate contaminate cand parasesc zona periculoasa si se impun masuri corespunzatoare de tratare pentru a impiedica raspandirea prafului. Cand efectuati operatiile de intretinere sau reparatii, debarasati toate obiectele contaminate care nu pot fi curatate satisfactor. Aceste obiecte trebuie sigilate in pungi etanse si debarasate conform normelor relevante in vigoare.

10. Intretinere

10.1 Recomandari generale

 Inainte de orice operatie de intretinere opriti aspiratorul si scoateti stecherul din priza.

 Curatati echipamentul (vezi capitolul 9.).

Intretinere efectuata de utilizator: demontati aspiratorul, curatati-l si efectuati intretinerea fara ca sanatatea utilizatorului sau a persoanelor aflate in apropiere sa fie pusa in pericol in cursul acestor operatii.

Norme de protectie

Luati masuri de protectie corepunzatoare: curatare inainte de demontare, masuri speciale pentru sistemul de aerisire forzata cu filtre de la care este deconectat aspiratorul, curatarea zonei de intretinere si echipament de protectie personala.

10.2 Scaderea capacitatii de aspiratie

Cand capacitatea de aspiratie scade, procedati dupa cum urmeaza:

1. Curatati casetele filtru prin pornirea dispozitivului electromagnetic de curatare (aduceti intrerupatorul (1) in pozitia „RA“).
2. Goliti recipientul si/sau inlocuiti colector din hartie (7) / lana (6) sau PE (5).
3. Inlocuiti casetele filtru (17) sau spalati-le cu apa curenta, uscati-le si montati-le la loc.

10.3 Inlocuirea casetelor filtru (17)

Inainte de inlocuirea casetelor filtru (17) curatati-le prin pornirea dispozitivului electromagnetic de curatare (aduceti intrerupatorul (1) in pozitia „RA“.

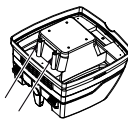
Rotiti la 90° in sens orar butonul de blocare (15) al blocajului (14) cu o moneda sau alt obiect similar si impingeti blocajul spre spate. Ridicati capacul si trageți in sus casetele filtru (17). Inchideti imediat casele filtru intr-o pungă etansă și debarasați-le corespunzător. Montați casele noi, asigurându-vă că lacasul casetelor este curat și casele sunt fixate corect.

10.4 Filtrul de protectie motor

Verificati periodic filtrul de protectie a motorului. Filtrul de protectie motor (16) murdar este o indicatie de casete filtru (17) murdare:

- Inlocuiti casetele filtru (17).
- Inlocuiti filtrul de protectie motor (16) sau spalati-l in apa curenta, uscati-l si montati-l la loc.

10.5 Senzorul de apa (plutitor)



ATENTIE - Curatati periodic plutitorul si verificati daca nu prezinta semne de deteriorare.

10.6 Verificarea tehnica

Anual se va proceda la o verificare tehnica de catre fabricant sau o persoana autorizata, urmarindu-se integritatea filtrului, etanseitatea echipamentului si functionarea dispozitivelor de control.

Intretinere efectuata de utilizator: demontati aspiratorul, curatati-l si efectuati intretinerea fara ca sanatatea utilizatorului sau a persoanelor aflate in apropiere sa fie pusa in pericol in cursul acestor operatii.

Norme de protectie

Luati masuri de protectie corepunzatoare: curatare inainte de demontare, masuri speciale pentru sistemul de aerisire forzata cu filtre de la care este deconectat aspiratorul, curatarea zonei de intretinere si echipament de protectie personala.

Cand efectuati operatiile de intretinere sau reparatii, debarasati toate obiectele contaminate care nu pot fi curatate satisfactor. Aceste obiecte trebuie sigilate in pungi etanse si debarasate conform normelor relevante in vigoare.

11. Depanarea

Daca becul de avertizare control flux (2) se aprinde sau daca se aude un semnal acustic (numai la ASR 50 M SC), goliti sacul colector din hartie / lana.

Capacitate de aspiratie scazuta:

Respectati recomandarile din capitolul Curatare.

- Casete filtru (17) murdare? - curatati
- Sac colector din hartie (7) / lana (6) plin? - inlocuiti.
- Filtrul PE (5) plin? - inlocuiti.
- Recipient (10) plin? - goliti.
- Filtrul de protectie motor (16) obturat? - vezi capitolul 10.
- Duze, tevi sau furtun infundate?- curatati.

Gerät läuft nicht an:

- Stecherul este in priza?
- Exista tensiune in retea?
- Circuitul de alimentare este functional?
- Carcasa superioara este corect inchisa?
- A intervenit plutitorul? - goliti recipientul; opriti si reporniti aspiratorul.
- Intrerupatorul (1) in pozitia „RA“ / „A“? - Aduceti in pozitia „I“. Vezi capitolul 7.1.
- Aspiratorul nu poate fi pornit / oprit de la masina electrica conectata desi intrerupatorul (1) se afla in pozitia „RA“ / „A“. - Conectati masina electrica la priza (3).

Praf in recipient cand sacul colector de hartie/ lana este montat:

- Pozitia selectorului de diametru gresita. Vezi capitolul 6.3.

Sacul colector PE este aspirat spre casetele filtru (17):

- Pozitia selectorului de diametru gresita. Vezi capitolul 6.4.

⚠ Nu aduceti modificari echipamentului. Adresati-va unui atelier autorizat Metabo (vezi capitolul 13 Reparatii)

12. Accesorii

Utilizati numai accesoriile Metabo originale.

Pentru achizitionarea de accesorii adresati-va distribuitorilor autorizati.

Vezi pag. 4.

- 18 Sac colector din hartie-M
5 buc. = 1 set
- 19 Sac colector din lana-M
5 buc. = 1 set
- 20 Sac colector PE-M
5 buc. = 1 set
- 21 Caseta filtru-M din celuloza
2 buc. = 1 set
- 22 Caseta filtru-M din poliester
2 buc. = 1 set
- 23 Filtru protectie motor (1 buc.). Achizitionati
2 buc.
- 24 Cleme cablu (10 buc.)
- 25 Furtun aspiratie
- 26 Mufa conectare
- 27 Tevi aspiratie (2 buc.)
- 28 Mufa intermediara
- 29 Duza aspiratie

- 30 Duza de pardoseala (din metal)
- 31 Duza universala
- 32 Perie universala
- 33 Duza de tapiterie
- 34 Duza coltar
- 35 Duza din cauciuc
- 36 Set duza de pardoseala (cu insertie pentru pardoseala si insertie pentru aspirat lichide)
- 37 Duza multifunctionala
- 38 Set aspiratie pentru masina electrica
- 39 Furtun aspiratie
- 40 Furtun aspiratie (antistatic)
- 41 Adaptor
- 42 Furtun aspiratie cu mufa de conectare \varnothing 30 mm interior si mufa de conectare \varnothing 35 mm exterior

13. Reparatii

Reparatiile la masinile electrice vor fi efectuate numai de personal calificat autorizat!

Utilizati numai piese de schimb Metabo originale.

Prezentati masinile electrice defecte distribuitorului dvs. sau unui atelier autorizat Metabo.

Lista pieselor de schimb se gaseste la distribuitorii Metabo autorizati.

14. Protectia mediului

Ambalajele Metabo sunt 100% reciclabile.

Masinile electrice uzate si accesoriile acestora contin cantitati mari de materii prime si materiale sintetice care pot fi de asemenea supuse unui proces de reciclare.

Acest manual este tiparit pe hartie fara clor.



Numai pentru statele UE: nu aruncati masinile electrice in gunoiera menajera! Conform Directivei 2002/96/UE pentru masini electrice si electronice uzate si armonizarea cu legislatia nationala echipamentele uzate trebuie colectate separat si supuse unui proces de revalorificare.

15. Date tehnice

Explicatii la datele de la pag. 3.

Sub rezerva modificarilor tehnice.

- K = clasa pulberi conform EN 60335-2-69.
- A = dimensiuni exterioare
- U = tensiune retea
- F = frecventa retea
- A = curent absorbit
- N = circuit de alimentare retea
- P₁ = putere absorbita
- P_{U1} = aspiratie max. (la furtun)
- P_{U2} = aspiratie max. (la suflanta)
- V_{I/s1} = flux max. (la furtun)
- V_{I/s2} = flux max. (la suflanta)

$D_{\max 1}$ =debit max. (la furtun)
 $D_{\max 2}$ =debit max. (la suflanta)
 V =volum max. recipient
 m =greutate (fara cablu de alimentare)

Nivele acustice tipice:

L_{pA} =nivel presiune acustica

L_{WA} =nivel putere acustica

In timpul lucrului nivelul de zgomot poate depasi
80 dB(A).



Utilizati antifoane!

Valorile masurate sunt exprimate cf. EN 60704.

~ curent alternativ

Datele tehnice mentionate au tolerante in functie
de standardele in vigoare aplicate.